

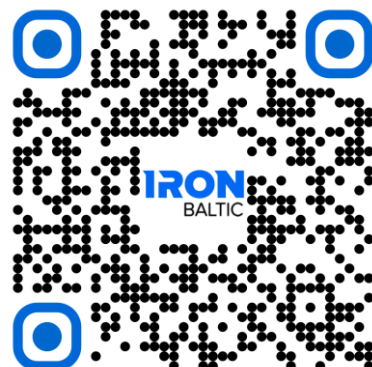
IRON BALTIC

SUUSARAJA RULL 2700

Kood 47.5000

Version 10042024

DOWNLOAD MULTILINGUAL
USER MANUAL



code.ironbaltic.com/u/TzY7FDCM



Hoidke käesolev juhend alles edaspidiseks kasutamiseks!

Varuosade soovi korral esitage käesoleva lehe koopia või ülal märgitud andmed sõiduki margi, mudeli ja toote seerianumbrite kohta toote müüjale või tootjale aadressile sales@ironbaltic.com

SISUKORD

EC DECLARATION OF CONFORMITY	4
SISSEJUHATUS	5
OHUTUSJUHEND	6
OHUTUSKLEEBISED	7
TOOTE KIRJELDUS	8
KASUTUSJUHEND	9
HOOLDUS.....	9
KOMPLEKTEERIMISJUHEND	10

Iron Baltic OÜ



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufactured by: Iron Baltic OÜ
Address: Põldmäe tee 1, Vatsla 76915
Product: **Snow roller**
Type: **2700**
Model: **47.5000**

Hereby we confirm that this product is in conformity with the requirements of Directive **2006/42/EC**, applicable to the safety and functionality of machinery, regarding the replaceable equipment and it is in compliance with the standard **EN12100** Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

In witness whereof CE marking is attached to the product.

Place and date of issue of the declaration: Vatsla, 10.04.2024

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Tiit Norak".

.....
Tiit Norak
Member of the Board

Iron Baltic OÜ
Põldmäe tee 1
Vatsla 76915
Estonia

tel (+372) 6533711
info@ironbaltic.ee
www.ironbaltic.com

SISSEJUHATUS

Täname, et olete teinud valiku Iron Baltic toote kasuks. Antud juhend sisaldab SUUSARAJA RULLI tehnilisi andmeid ning juhiseid toote komplekteerimiseks, ohutuks töötamiseks ja hoolduseks. Toote otstarbevastane kasutamine võib kaasa tuua majanduslikku kahju ja tekitada inimestele kehavigastusi, mistõttu on väga oluline, et toodet kasutav isik loeks antud juhendit ja kasutaks seda vastavalt nõuetele. Toote mis tahes väärkasutus vabastab tootja vastutusest tekkinud kahjustuste ja kulude hüvitamise eest.

MÄRKUS: Kõik juhendis sisalduvad fotod ja illustratsioonid ei pruugi kujutada tingimata tegelikke mudeleid või tarvikuid, vaid on antud ainult viidetena ning põhinevad avaldamise ajal olemas oleval uusimal tooteinformatsioonil.



Seda sümbolit kasutatakse kogu juhendis ja hoiatussiltidel võimaliku raske vigastuse eest hoiatamiseks. Enne sõiduki ja seadme kasutamist lugege ohutusnõuded hoolikalt läbi ja veenduge, et olete nendest aru saanud. Järgige kõiki juhiseid ning nõudke nende järgimist kõikidelt, kes seda seadet kasutavad!

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kontrollige spetsifikatsiooni alusel, kas olete kõik komplekti osad kätte saanud.

OHUTUSJUHEND

Enamik õnnetustest juhtuvad hooletuse või ettevaatamatuse tõttu. Vältige tarbetuid õnnetusi ja järgige allpool toodud ohutusjuhiseid.

VÄLJAÕPE

1. Lugege põhjalikult ohutusjuhiseid ja kasutustingimusi. Veenduge, et olete võimeline sõidukit ja suusaraja rulli ohutult kasutama.
2. Ärge laske kunagi lastel sõidukit ega suusaraja rulli kasutada.
3. Sõidukit ega suusaraja rulli ei tohi kasutada joobes või ravimite mõju all, mis mõjutavad taju või reaktsiooni.
4. Jälgige, et tööpiirkonnas ei viibiks inimesi, eriti väikelapsi, ega loomi.



KEELATUD TOIMINGUD

- Keelatud on kasutada suusaraja rulli järskudel kallakutel.
- Keelatud on kasutada suusaraja rulli, kui kõik kinnituselemendid ei ole korralikult kinnitatud.
- Keelatud on kasutada suusaraja rulli enne, kui olete kogu kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugenud.
- Keelatud on sõita paigaldatud suusaraja rulliga kiiremini kui 10 km/h, või vastavalt veomasina tootja soovitudele (väiksem on määrav).
- Keelatud on vedada suusaraja rulli peal inimesi.

KOHUSTUSLIKUD TOIMINGUD

- Järgige kõiki veomasina tootja esitatud juhiseid.
- Veenduge, et kõik kõrvalseisjad on suusaraja rulliga töötamise ajal ohutus kauguses.
- Alati kasutage nõuetekohast kaitsevarustust (kiiver jne) sõidukiga töötamisel.
- Puhastage tööpiirkond võimalikest ohtlikest elementidest.
- Jälgige, et kõik ohutuskleebised oleksid heas seisukorras – vajadusel vahetage kahjustatud kleebised uute vastu välja.
- Vali alati olukorrale vastav kiirus, vähendage kiirust, kui töötate mäeküljel või ebaühtlasel maastikul.
- Ole pidurdamisel ettevaatlik
- Alati tuleb tagada sõiduki ohutu teelpüsivus, kasutades vastavaid tarvikuid (ketid, vasturaskused jt).
- Jälgige alati, et kõik komponendid oleks korrektselt paigaldatud
- Kontrolli esimese töötunni järel poltide pingsust ja hiljem iga kümne töötunni järel.
- Töö lõpetamisel peatage sõiduki mootor, aktiveerige seisupidur
- Hoiduge käte ja jalgade sattumist seadme osade vahele.



KUI TÖÖ KÄIGUS JUHTUB MIDAGI, MIS VÕIB SEADET KAHJUSTADA, TULEB KORRALDADA SEADME INSPEKTEERIMINE, ET TUVASTADA JA HINNATA VÕIMALIKKE KAHJUSTUSI. KAHJUSTUSED (MÕRAD KONSTRUKTSIOONIS VÕI KEEVISÜHENDUSTES JA DEFORMEERUNUD DETAILID) VÕIVAD OHUSTADA VARA JA INIMESTE TERVIST. ENNE KAHJUSTUSTE KÕRVALDAMIST EI TOHI SEADMEGA TÖÖD JÄTKATA.



ENNE TÖÖLE ASUMIST KONTROLLI, ET SUUSARAJA RULL OLEKS TEHNILISELT KORRAS JA VEOPEA ON KORRALIKULT ÜHENDATUD VEDUKI VEOKONKSU KÜLGE.

OHUTUSKLEEBISED

Ohutuskleebised peavad asetsema Teie suusaraja rulli peal. Kui mõni neist kleebistest puudub või on kahjustada saanud, võtke ühendust edasimüüjaga, et puuduvad kleebised enne seadme kasutamist uutelega asendada

Ohutuskleebiste tähendused

	Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit!
	Maksimaalne lubatud sõidukiirus 10 km/h!
	Keelatud on liigelda kallakutel üle 10°!
	Veenduge, et kõik kõrvalseisjad on suusaraja rulliga töötamise ajal ohutus kauguses. Kokkupõrke oht!
	Hoiduge käte ja jalgade sattumist liikuvate osade vahele! Eriti viimistleja asendi kangi liigutamisel.
	Veenduge, et kõik kõrvalseisjad on suusaraja rulliga töötamise ajal ohutus kauguses. Lendavate esemete oht! Eriti kui on kasutusel jäätera!
	Ohutsoon! Kokkupõrke oht! Ohutuse tagamiseks arvestage töövahendi gabariitidega, töötsooniga ja liikumiskiirusega
	Keelatud on suusaraja rulli peal vedada inimesi!

TOOTE KIRJELDUS

Iron Balticu suusaraja rull on lihtne, kerge kuid tugev ja funktsionaalne seade suusaradade ettevalmistamiseks ja hooldamiseks.

Suured ja rasked suusaradade löikamise seadmed vajavad üldjuhul palju lund ja madalat temperatuuri, et maapinda mitte kahjustada. Iron Baltic suusaraja rull on ideaalne lahendus kohtades, kus ei ole palju lund või maapind ei ole raskete sõidukite kasutamiseks piisavalt külmunud. Suusaraja rulli kerge kaal tähendab, et seda saab kinnitada mistahes ATV (soovitavalt roomikutega), UTV (soovitavalt roomikutega), mootorsaani või väiketraktori külge.

Suusaraja rull on mõeldud lume kokkusurumiseks ja suusaradade rajamiseks. Lisana on suusaraja rulli külge võimalik paigaldada klassikajälje löikaja(d) (47.5200) ja spetsiaalne jäätera (47.5300), millega on võimalik lahti murda külmunud pinda ja eelnevalt tehtud suusa jälge, muutes suusaraja hooldamise kergeks igas olukorras.

Standardvarustuse kompleksus :

- Suusaraja rull
- Viimistleja

Lisavarustus

- Klassikajälje löikaja
- Jäätera

Toode	Suusaraja rull 2700
Mudel	47.5000
Mõõdud	3090 x 2690 x 790 mm
Töölaius	2700 mm
Kaal	345 kg

Tabel 1: Suusaraja rulli tehnilised andmed

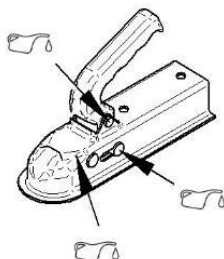
KASUTUSJUHEND

- Enne sõitu lugege läbi ohutusjuhised!
- Reguleerige veopea kõrgus teie masinale vastavaks. Õige veopea asend on siis, kui suusaraja rulli tiisel on paralleelne maapinnaga.
- Enne sõitu kontrolli haakepea kinnitust tiisli külge.
- Enne sõitu kontrollige, kas veokuul on kindlalt haakepea haardes (haakeseadise indikaatoris on näha lukustuse seisund).
- Töö alustamiseks vabastage viimistleja lukustus ja laske viimistleja vastu maad.

HOOLDUS

Hooldustoiming:	Enne ja pärast töötamist	Kord nädalas	Kord kuus	Hooajaliselt
Suusaraja rulli puhastus	•	•	•	•
Veopea kinnituspoltide kontroll	•	•	•	•
Detailide kinnituste visuaalne kontroll	•	•	•	•
Kõikide ühendusdetailide seisukorra kontroll		•	•	•
Ohutuskleebiste kontroll		•	•	•
Haakeseadme määrimine			•	•
Metallosade kulumise kontroll			•	•

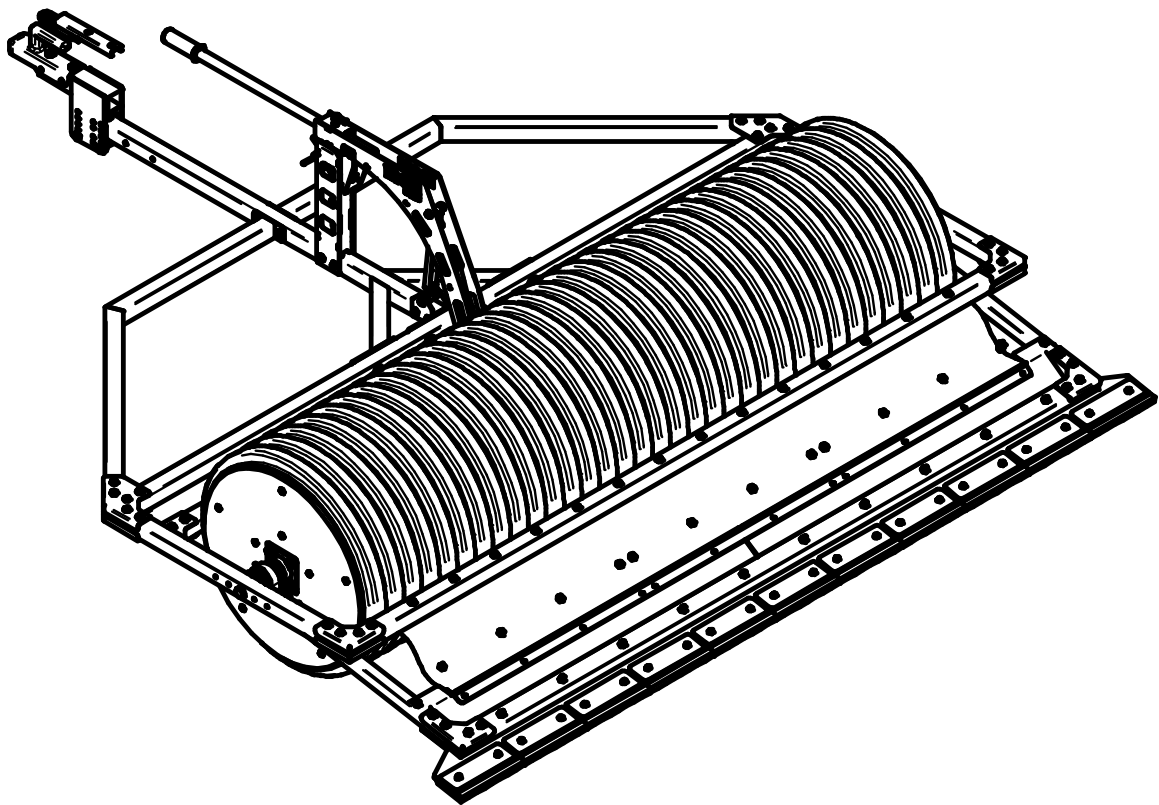
- Kui haakeseadme toimib raskesti, tuleb seda määrida haakeseadmel näidatud kohtadest (v.t. allolev skeem) või pöörduda tootja või tema volitatud esindaja poole.

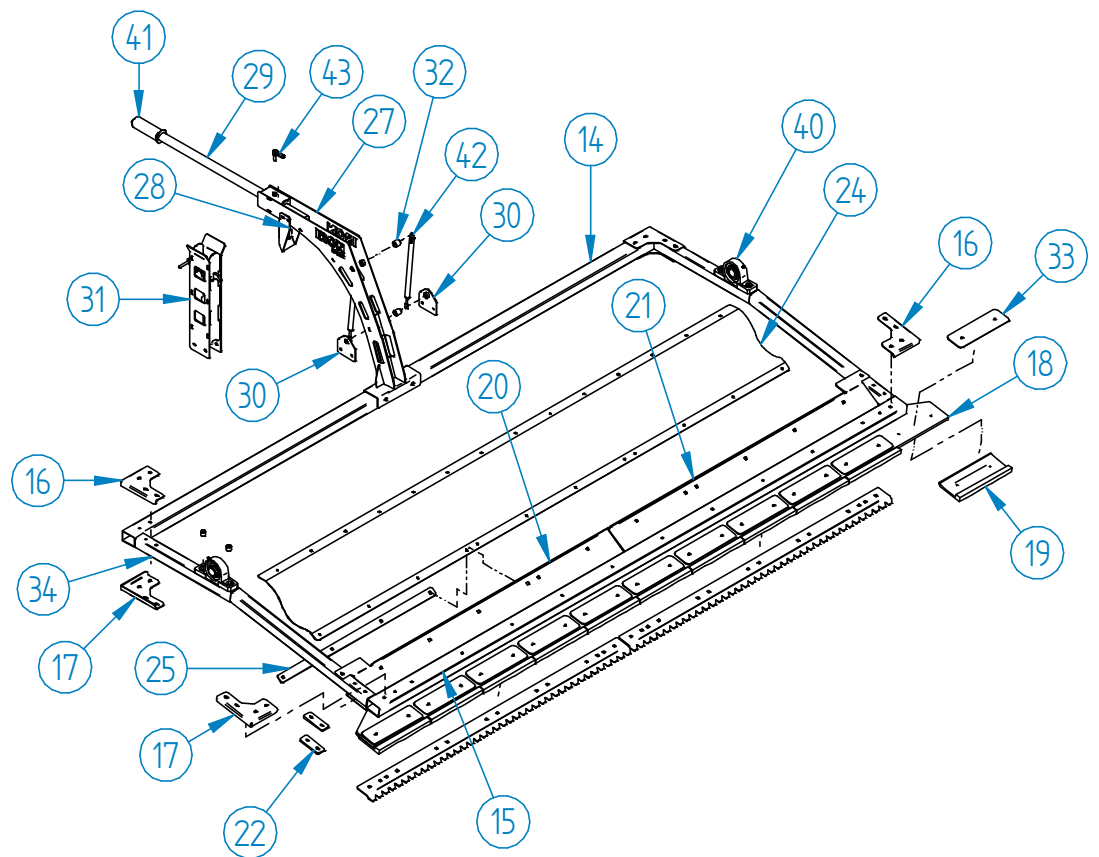
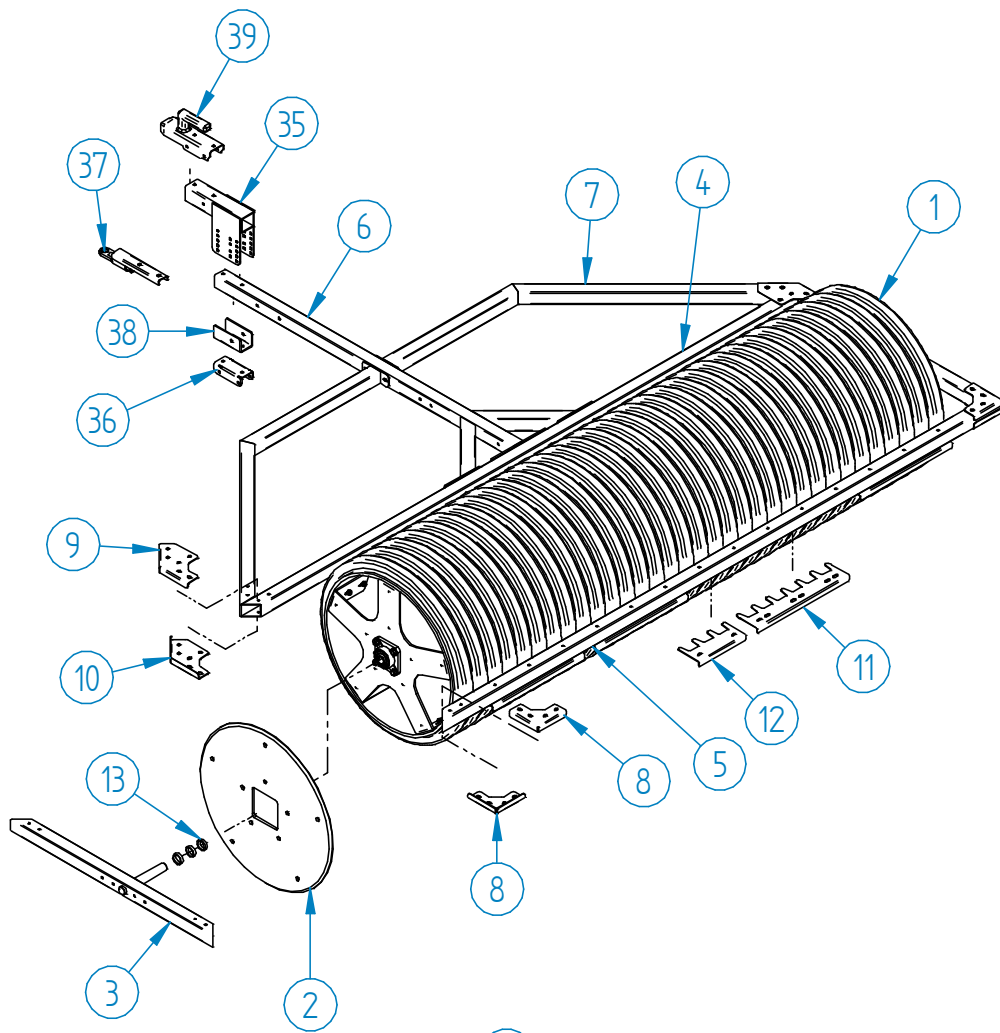


KOMPLEKTEERIMISJUHEND

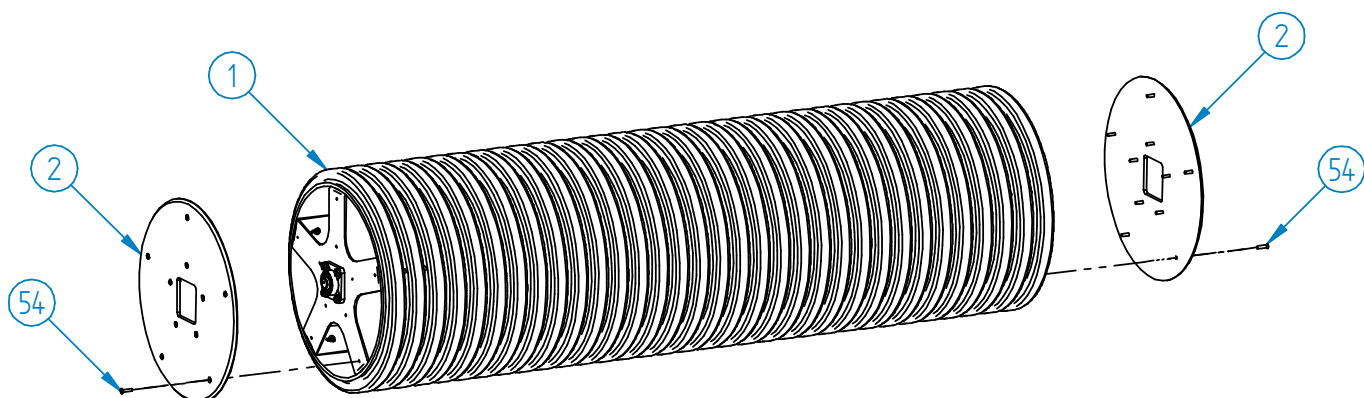
Pos.	Nimetus	Kood	Kogus
1	Rull	47.5001K	1
2	Rulli plastikust otsa plaat	47.5004	2
3	Rulli raami külgmise toru	47.5005K	2
4	Rulli raami eesmine toru	47.5008	1
5	Rulli raami tagumine toru	47.5009	1
6	Tiisel	47.5010K	1
7	Tiisli diagonaal	47.5013K	2
8	Rulli raami kinnitusnurk 1	47.5016	4
9	Rulli raami kinnitusnurk 2	47.5017	2
10	Rulli raami kinnitusnurk 3	47.5018	2
11	Rulli puhastus kamm 1	47.5021	4
12	Rulli puhastus kamm 2	47.5022	1
13	Rulli külje distantis seib	47.5025	6
14	Viimistleja raami eesmine toru	47.5101	1
15	Viimistleja raami tagumine toru	47.5103	1
16	Viimistleja raami kinnitusnurk 1	47.5104	3
17	Viimistleja raami kinnitusnurk 2	47.5105	3
18	Viimistleja plastikute kumm	47.5106	1
19	Viimistleja plastik	47.5108	11
20	Viimistleja suunaja vasak	47.5109	1
21	Viimistleja suunaja parem	47.5110	1
22	Viimistleja suunaja distantis plaat	47.5111	4
23	Viimistleja eesmine kamm	47.5112	2
24	Viimistleja sirm	47.5114	1
25	Viimistleja sirmi kinnitusplaat	47.5115	3
26	Viimistleja laagri puks	47.5116	4
27	Viimistleja kang	47.5120K	1
28	Kangi lukusti keel	47.5125	1
29	Kangi pikendus	47.5126	1
30	Alumine amordi kinnitus	47.5128K	2
31	Kangi lukustus	47.5130K	1
32	Amordi distantis puks	47.5135	2
33	Viimistleja plastiku pealne plaat	47.5142	11
34	Viimistleja raami külje toru	47.5151K	2
35	Kõrgust reguleeriv veo pea adapters	14.11801K	1
36	Adaptori kinnitusplaat 1	14.11803	1
37	Veopea (tapiga kinnitav)	22.050S	1
38	Adaptori kinnitusplaat 2	31.101	1
39	Veopea (veokuulile kinnitav)	OT.10.02.030	1
40	Laagripuks UCP D30	OT.41.00.031	2
41	Käepide	OT.54.01.010	1
42	Gaasiamort 500X500N	OT.35.00.040	2
43	Kinnituskäepide M8x25	OT.02.06.070	1

44	Puidupolt M6x16 DIN603	OT.02.05.010	4
45	Puidupolt M8x20 DIN603	OT.02.05.050	12
46	Puidupolt M8x70 DIN603	OT.02.05.082	18
47	Polt M6x30 DIN933	OT.02.02.080	22
48	Polt M8x55 DIN933	OT.02.02.241	2
49	Polt M8x60 DIN933	OT.02.02.250	8
50	Polt M8x70 DIN933	OT.02.02.260	42
51	Polt M10x70 DIN933	OT.02.02.350	4
52	Polt M10x80 DIN931	OT.02.01.048	4
53	Polt M10x85 DIN931	OT.02.01.049	8
54	Polt M8x35 DIN7991	OT.02.04.180	20
55	Seib Ø6/15 SFS3738	OT.04.03.020	48
56	Seib Ø8/20 SFS3738	OT.04.03.030	134
57	Seib Ø10 DIN125	OT.04.01.040	12
58	Seib Ø10 DIN9021	OT.04.02.050	20
59	Nyloc mutter M6 DIN985	OT.03.02.030	26
60	Nyloc mutter M8 DIN985	OT.03.02.040	82
61	Nyloc mutter M10 DIN985	OT.03.02.050	16

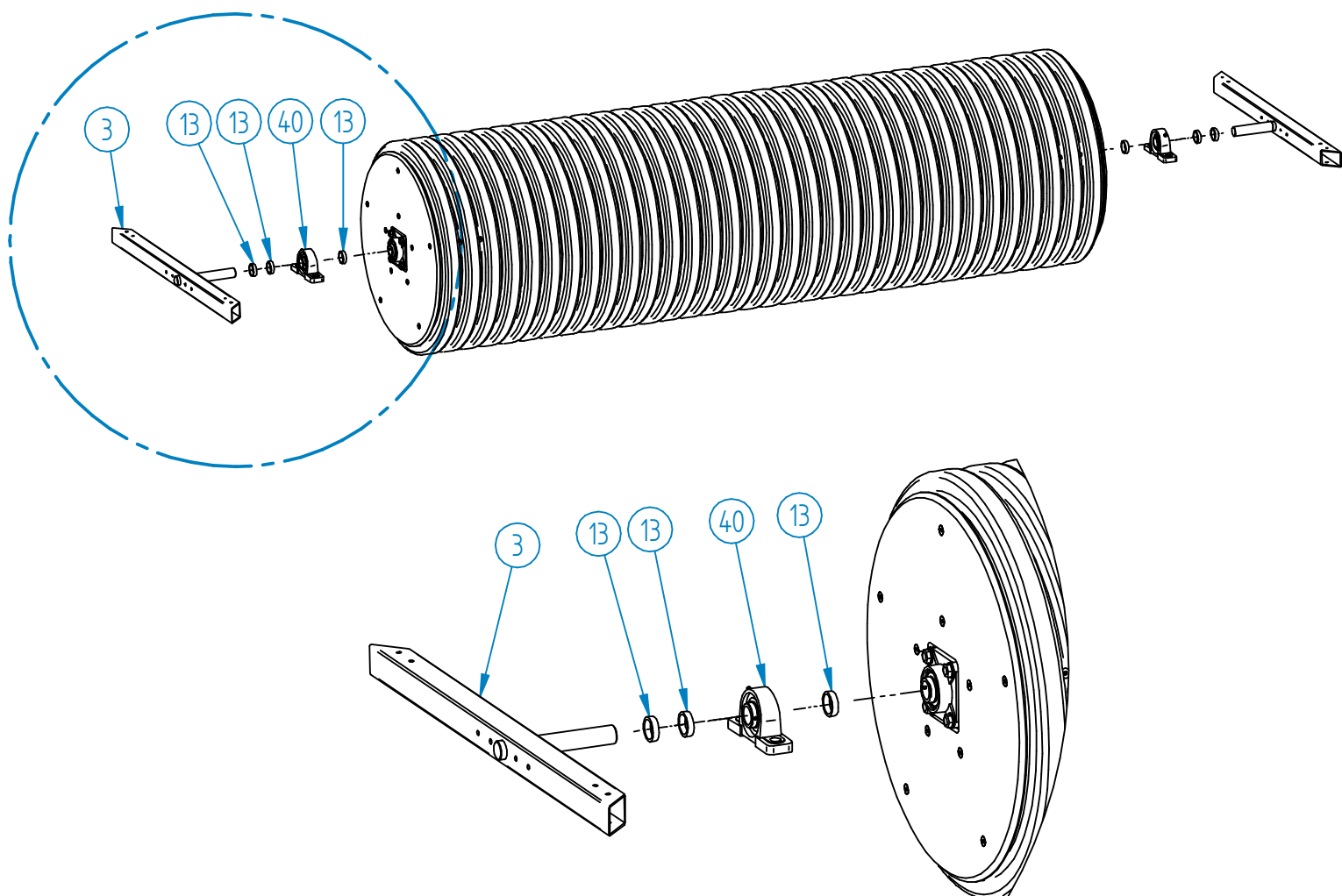




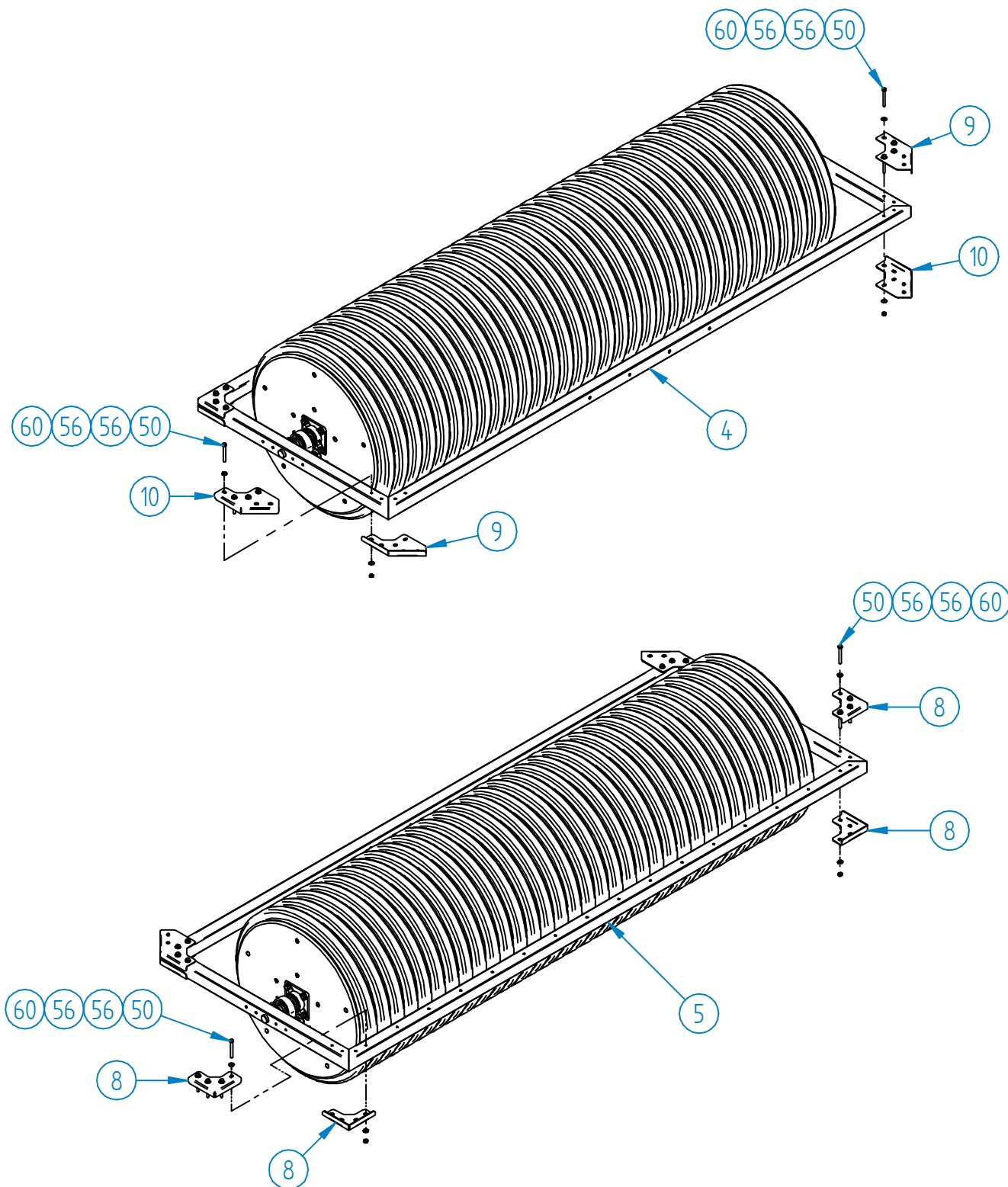
Samm 1: Paigaldage rulli (Pos.1) külge plastikust otsa plaadid (Pos.2). Kinnitamiseks kasutage M8x35 polte (Pos.54).



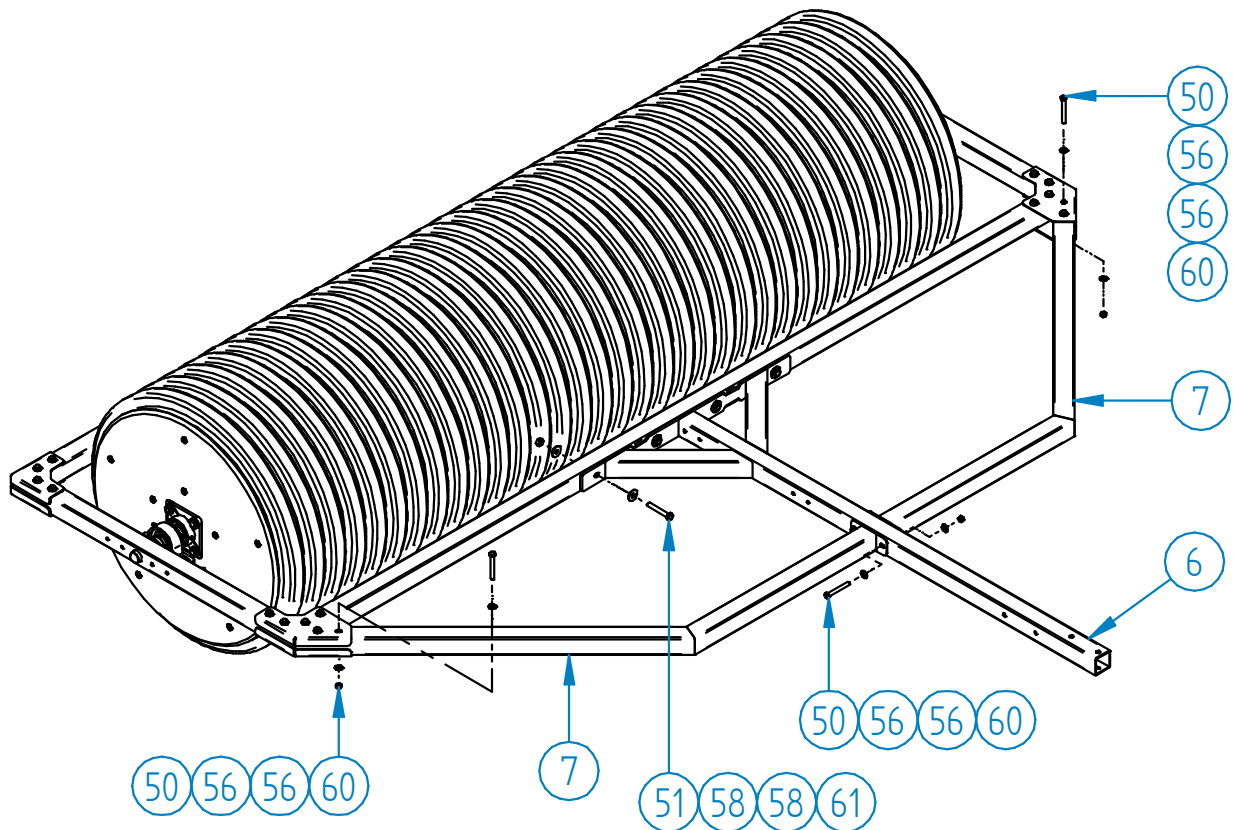
Samm 2: Paigaldage raami külgmised torud (Pos.3) koos tagumise viimistleja laagritega (Pos.40). Toru ja laagri vahele lisage kaks plastikust distantseibi ning laagri ja rulli vahele lisage üks distantseib (Pos.13).



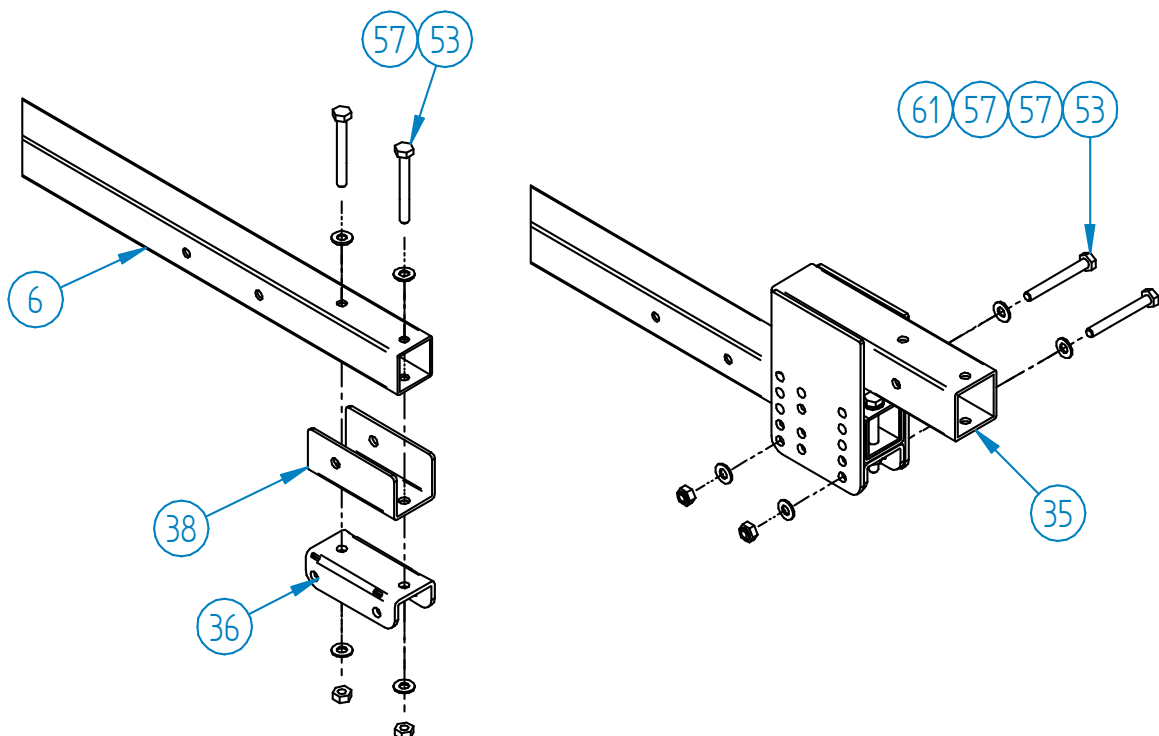
Samm 3: Paigaldage raami eesmine raami toru (Pos.4) ja raami tagumine toru (Pos.5). Kinnitamiseks kasutage kinnitusnurki (Pos.8; Pos.9 ja Pos.10) ning M8x70 polte (Pos.50), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60). NB! Ärge pingutage polte!



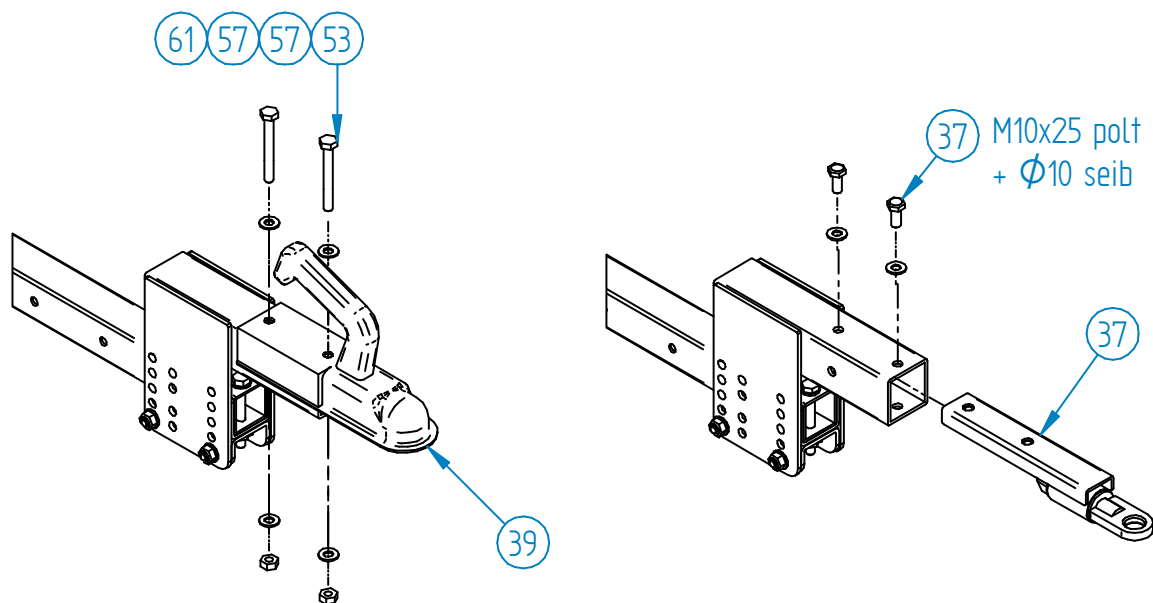
Samm 4: Paigaldage tiisel (Pos.6) ja tiisli diagonaalid (Pos.7). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.50), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60) ning M10x70 polte (Pos.51), Ø10 mm seibe (Pos.58) ja M10 nyloc mutreid (Pos.61). NB! Pingutage kõik eelmises punktides kirjeldatud poldid/mutrid!



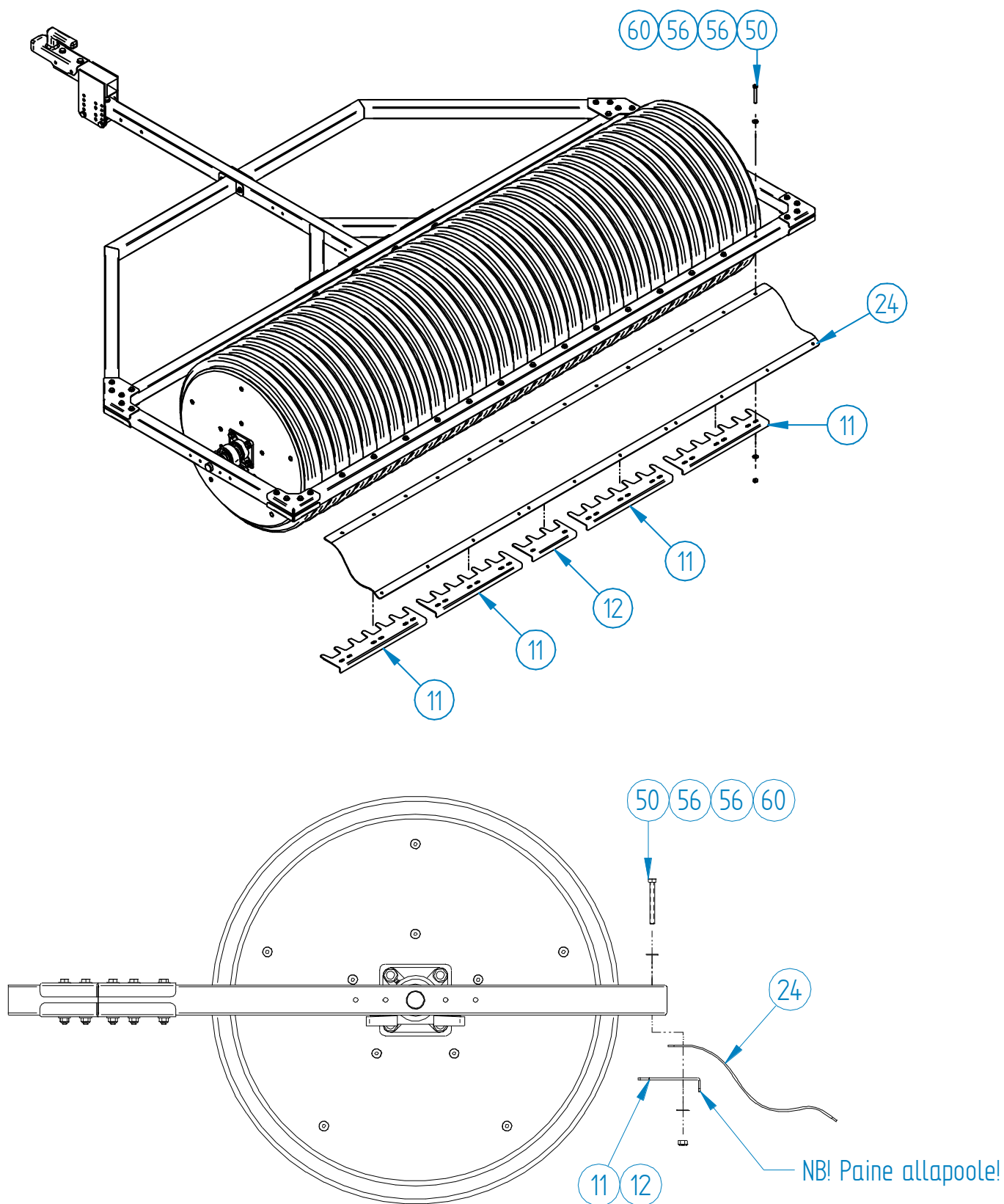
Samm 5: Paigaldage tiisli (Pos.6) külge kõrgust reguleeriv veopea adapter (Pos.35) koos adapteri kinnitusplaatidega (Pos.36 ja Pos.38). Paigaldage adapter selliselt, et veduki haakes olles, oleks suusarulli tiisel maapinnaga paralleelne. Kinnitamiseks kasutage M10x85 polte (Pos.53), Ø10 mm seibe (Pos.57) ja M10 nyloc mutreid (Pos.61).



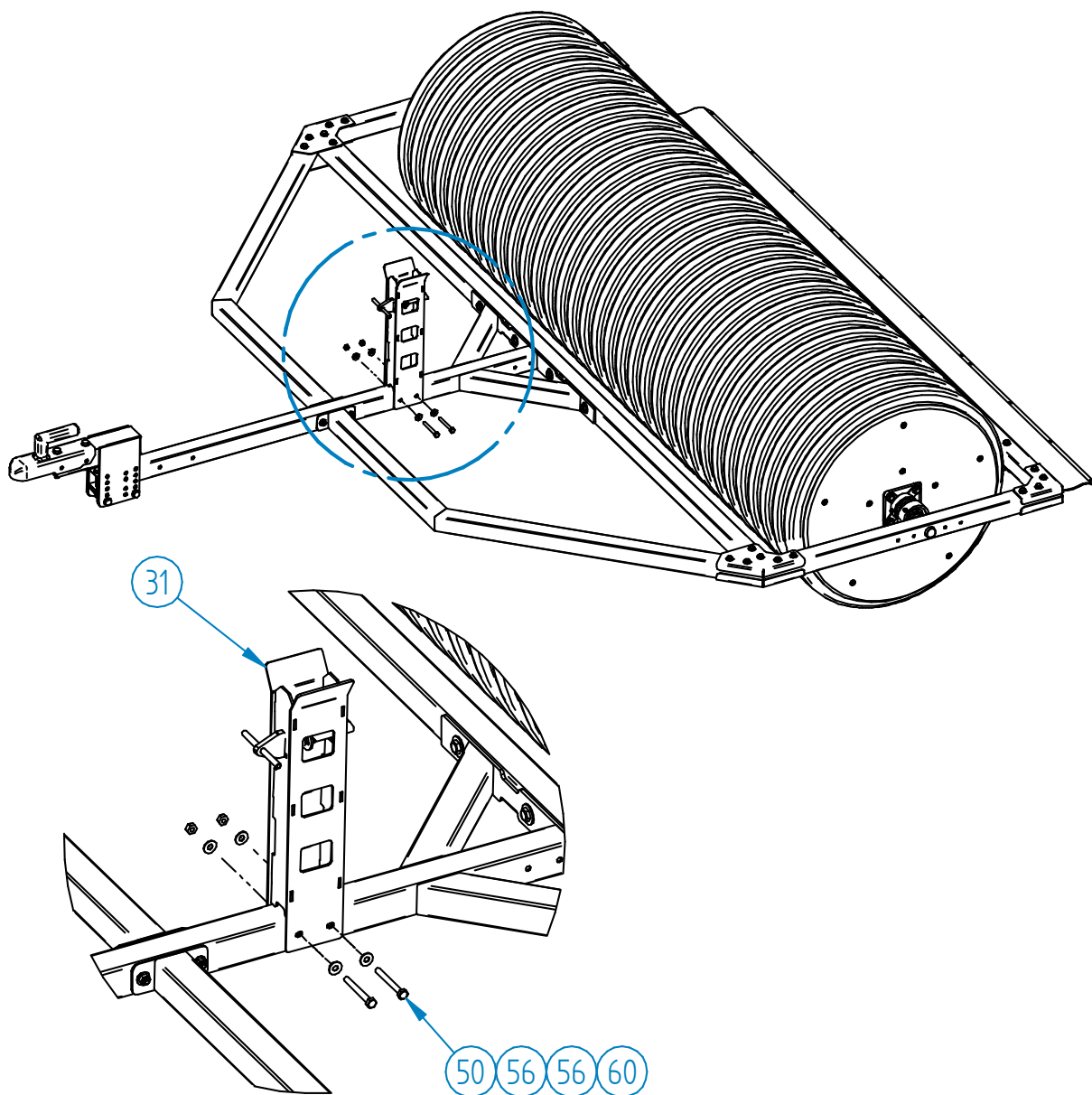
Samm 6: Paigaldage veopea (Pos.39). Kinnitamiseks kasutage M10x85 polte (Pos.53), Ø10 mm seibe (Pos.57) ja M10 nyloc mutreid (Pos.61). Sõltuvalt veduki tüübist võib vajalik olla ka tapiga kinnitatav veopea (Pos.37). Seljuhul kasutage kinnitamiseks 22.050S (Pos.37) kompleksis olevaid M10x25 polte ja Ø10 mm seibe.



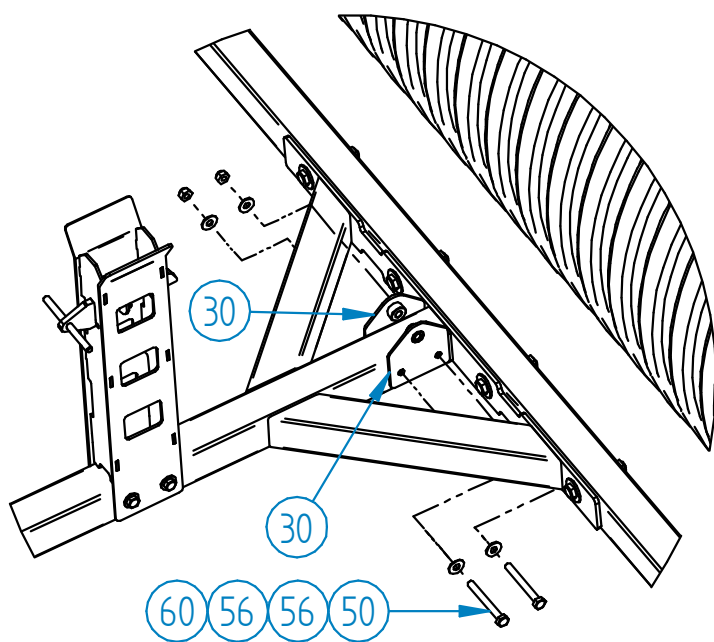
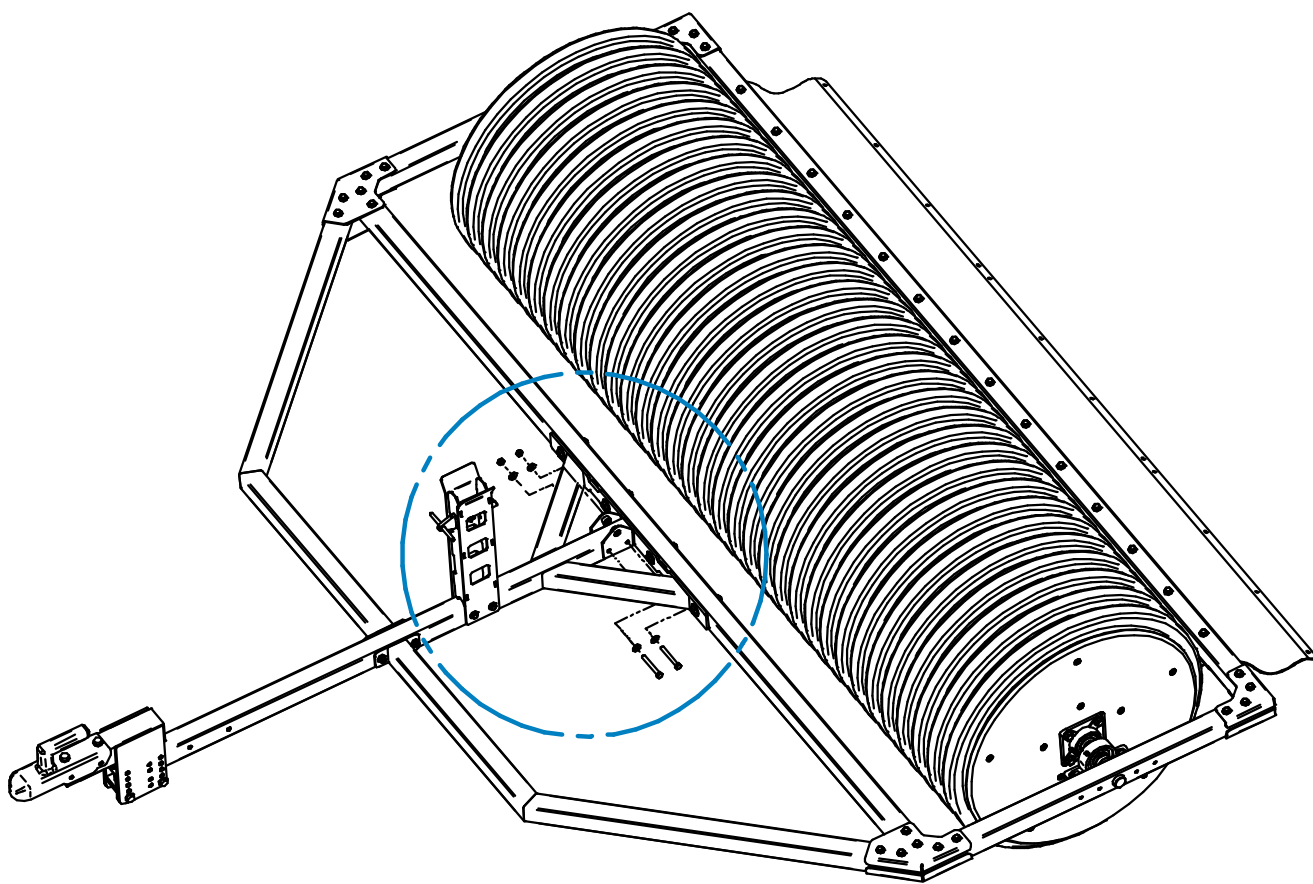
Samm 7: Paigaldage rulli puhastuskammid (Pos.11 a Pos.12). Kammide ja tagumise raamitoru vahele paigaldage tagumise viimistleja sirm (Pos.24). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.50), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60).



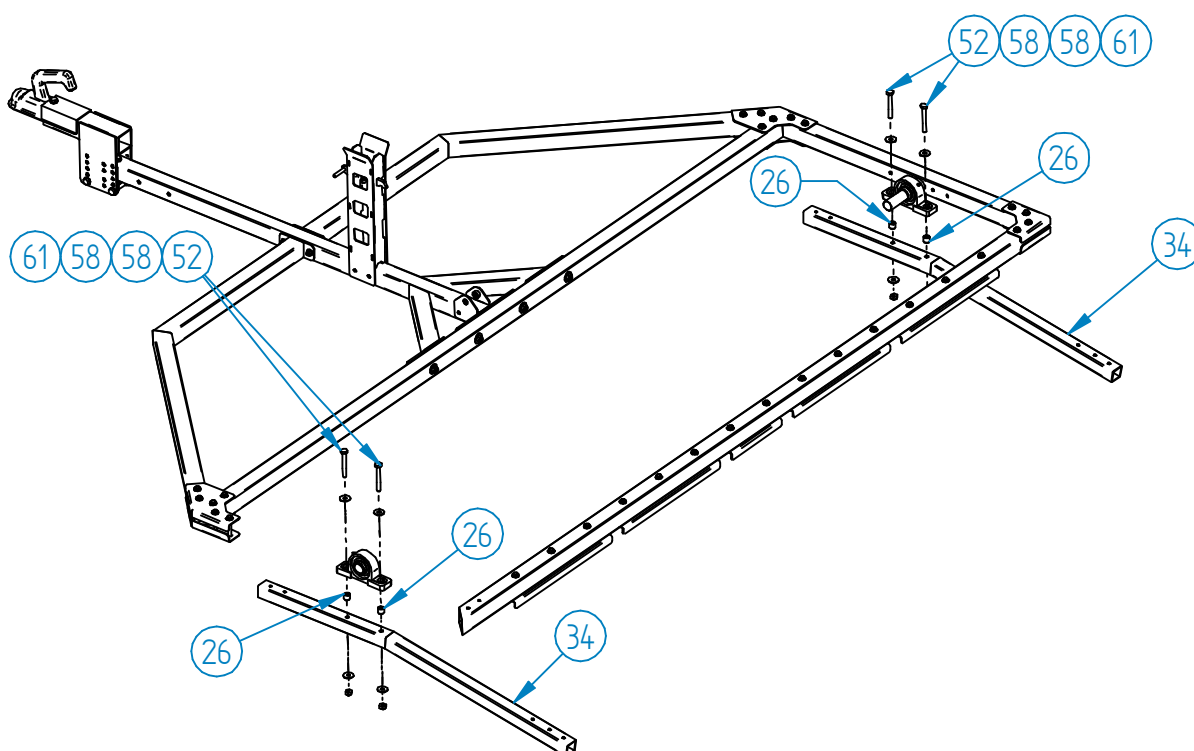
Samm 8: Paigaldage viimistleja kangi lukusti (Pos.31). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.50), Ø8mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60).



Samm 9: Paigaldage viimistleja amortide alumised kinnitused (Pos.30). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.50), Ø8mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60). NB! Jälgige, et plaatide küljes olevad puksid oleksid sissepoole suunatud!

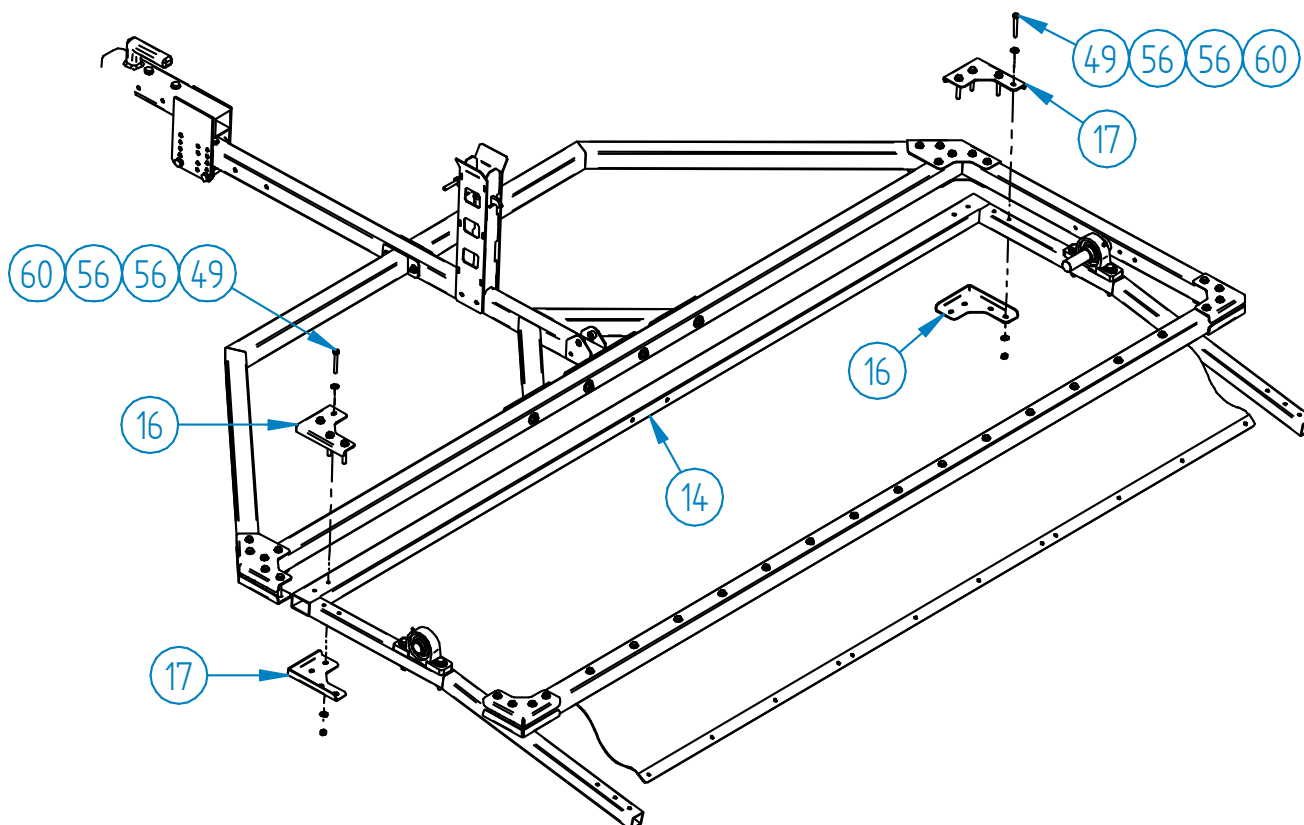


Samm 10: Paigaldage tagumise viimistleja külgmised torud (Pos.34) ja laagri puksid (Pos.26). Kinnitamiseks kasutage M10x80 polte (Pos.52), Ø10 mm seibe (Pos.58) ja M10 nyloc mutreid (Pos.61).



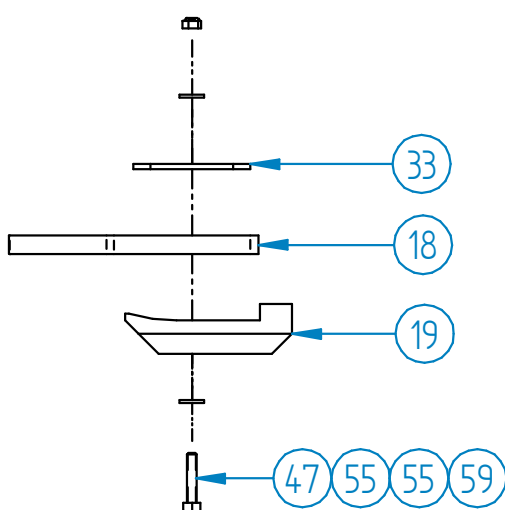
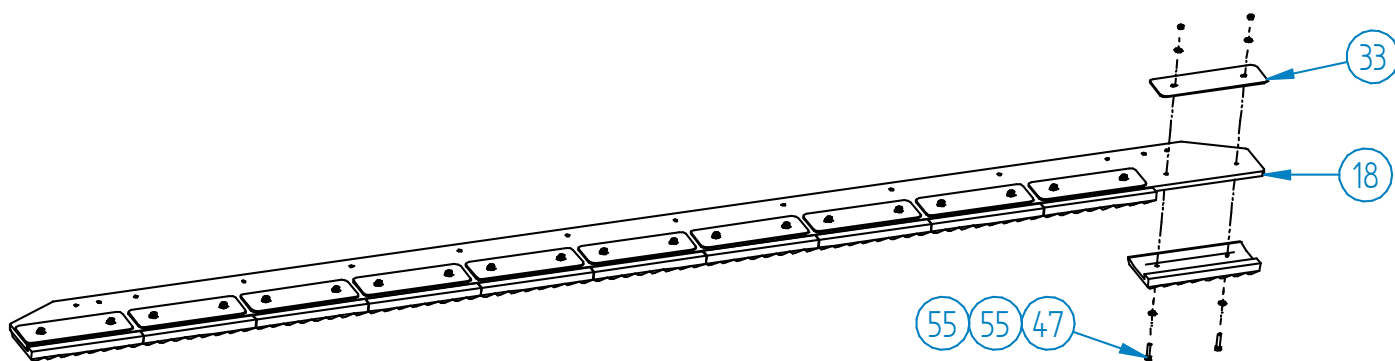
** Jooniselt on mõned detailid eemaldatud paremaks nähtavuseks*

Samm 11: Paigaldage tagumise viimistleja eesmine toru (Pos. 14). Kinnitamiseks kasutage kinnitusnurki (Pos.16 ja Pos.17) ning M8x60 polte (Pos.49), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60). NB! Ärge pingutage polte!

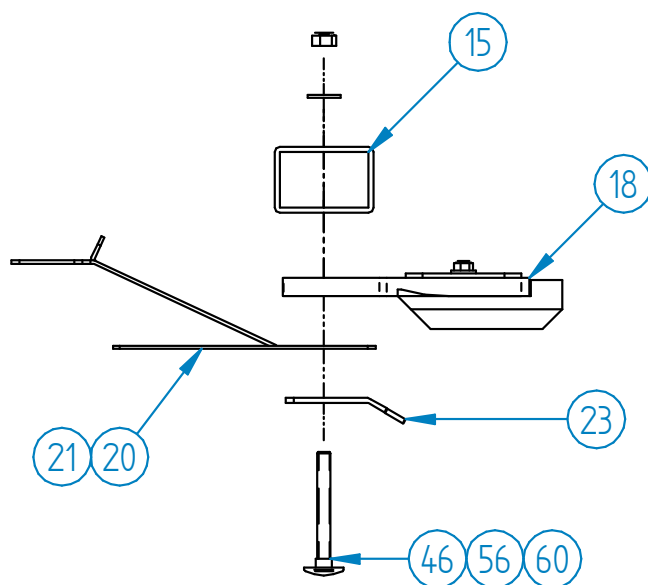
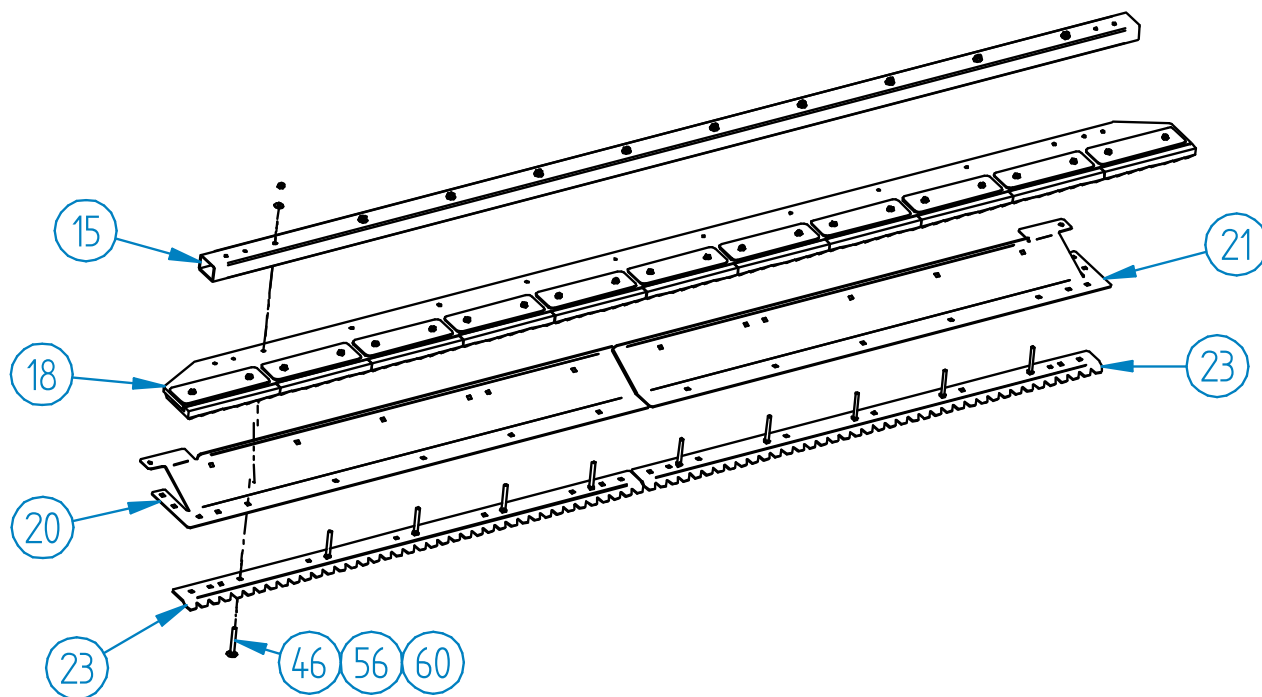


** Jooniselt on mõned detailid eemaldatud paremaks nähtavuseks*

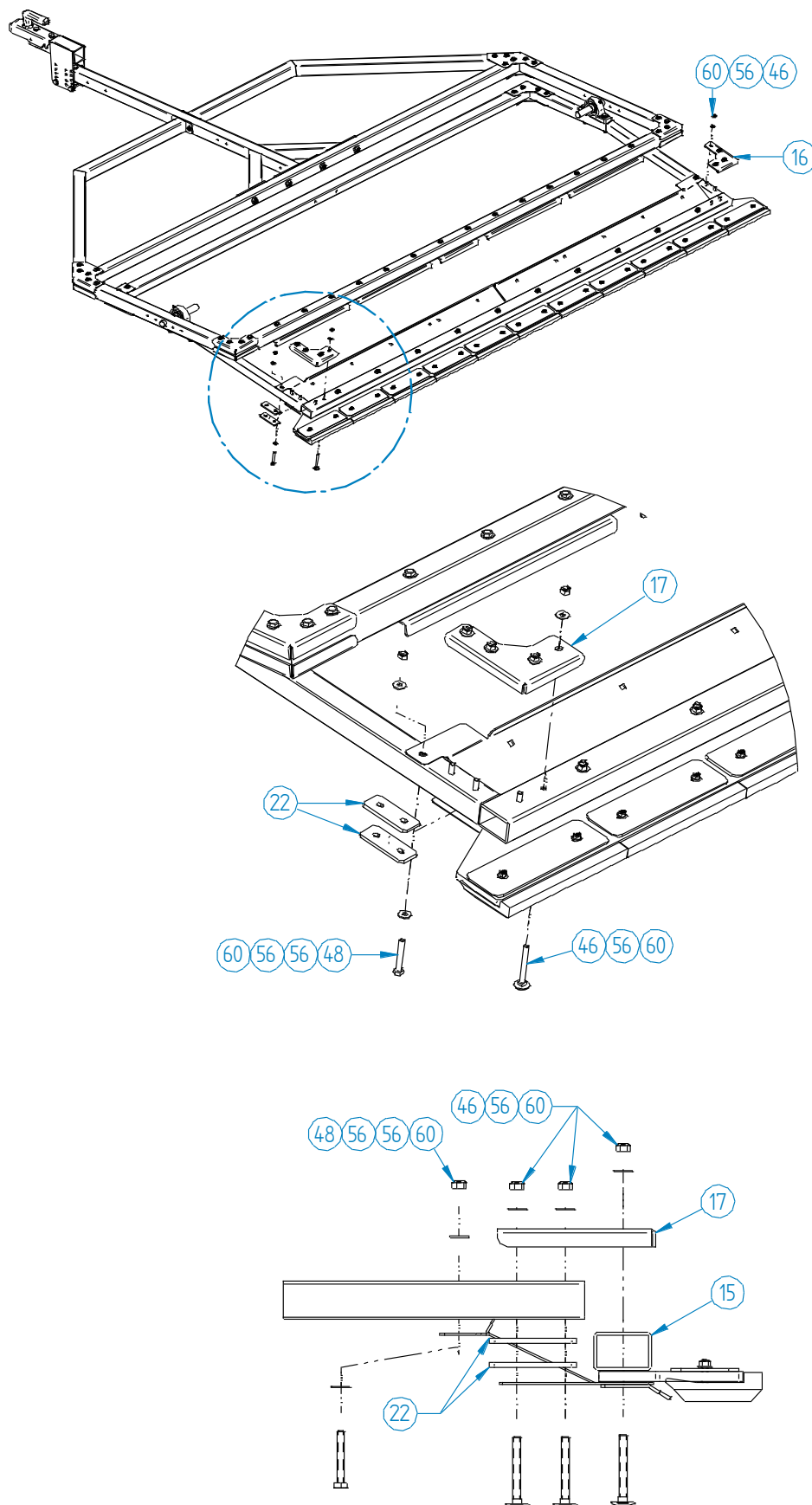
Samm 12: Paigaldage viimistleja plastikud (Pos.19) (11 tk) viimistleja kummi külge (Pos.18). Kinnitamiseks kasutage kinnitusplaate (Pos.33) ning M6x30 polte (Pos.47), Ø6mm seibe (Pos.55) ja M6 nyloc mutreid (Pos.59).



Samm 13: Paigaldage tagumise toru (Pos.15) külge viimistleja kumm (Pos.18), suunajad (Pos.20 ja Pos.21) ning viimistleja metallist kammid (Pos.23). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.46), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60).

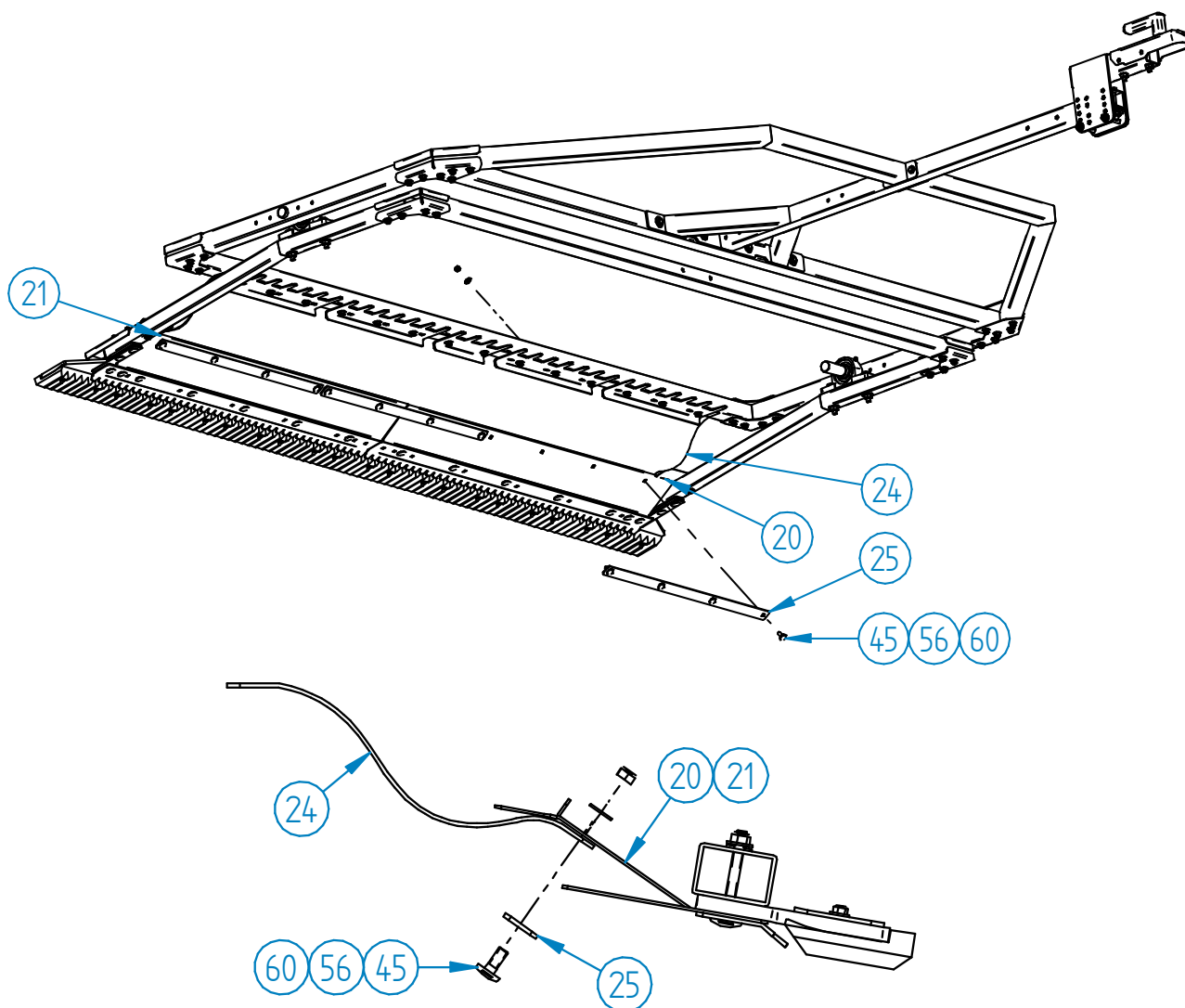


Samm 14: Paigaldage komplekteeritud tagumine viimistleja toru. Kinnitamiseks kasutage kinnitusnurkasid (Pos.16 ja Pos.17) ning M8x70 puidupolte (Pos.46), M8x55 polte (Pos.48), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nylloc mutreid (Pos.60). Viimistleja suunaja ja küljetoru vahele paigaldage distantsplaadid (Pos.22). NB! Pingutage ka samm 9-s kirjeldatud poldid!



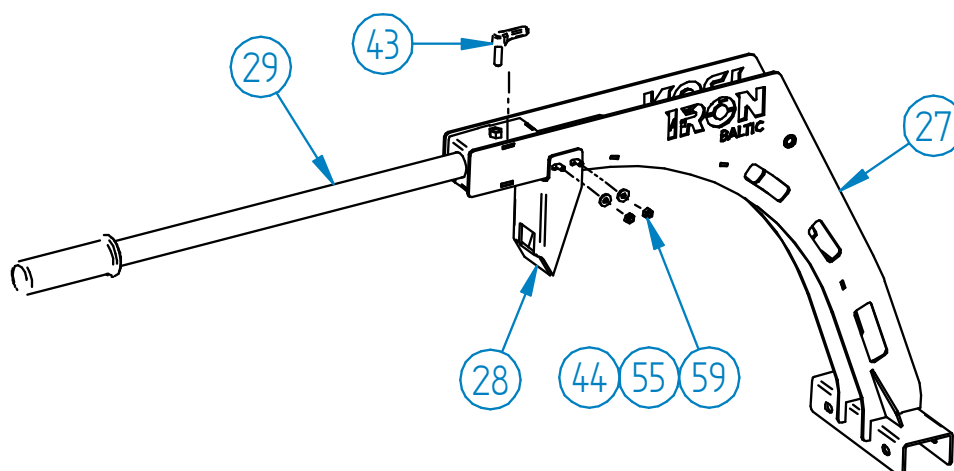
* Jooniselt on mõned detailid eemaldatud paremaks nähtavuseks

Samm 15: Kinnitage viimistleja sirm (Pos.24) komplekteeritud tagumise toru küljes olevate suunajate (Pos.20 ja Pos.21) külge. Kinnitamiseks kasutage kinnitusplaate (Pos.25) ning M8x20 puidupolte (Pos.45), Ø8 mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60).

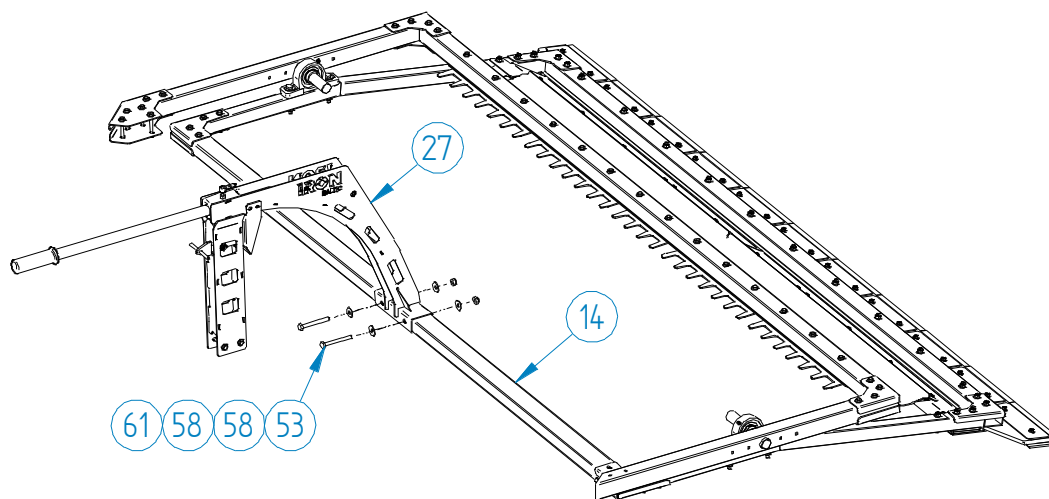


* Jooniselt on mõned detailid eemaldatud paremaks nähtavuseks

Samm 16: Paigaldage viimistleja kangi (Pos.27) külge lukusti keel (Pos.28) ja kangi pikendus (Pos.29). Keele kinnitamiseks kasutage M6x16 (Pos.44), Ø6 mm seibe (Pos.55) ja M6 nyloc mutreid (Pos.59). Kangi pikendus fikseerige kinnituskäepidemega (Pos.43).

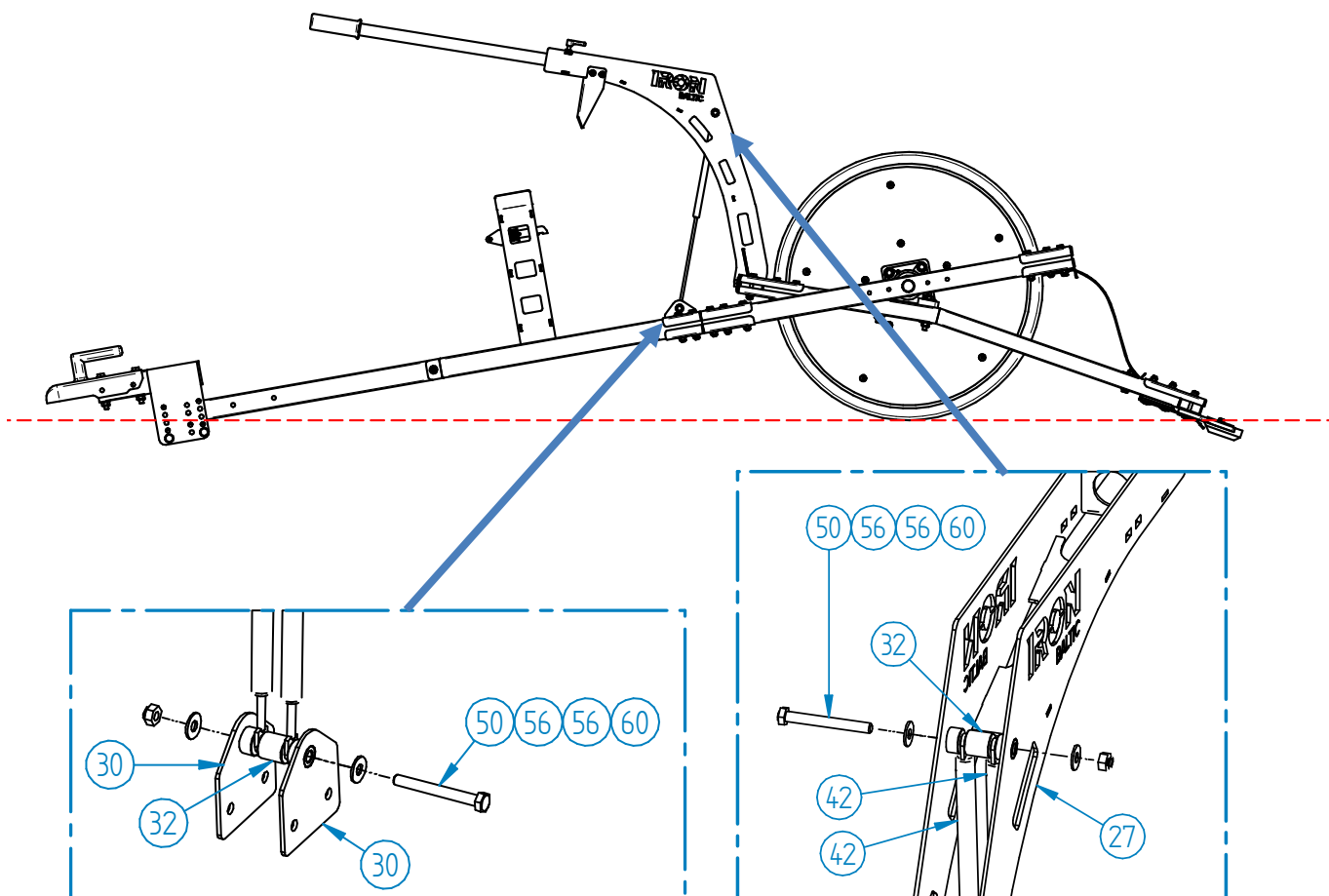


Samm 17: Paigaldage komplekteeritud kang viimistleja külge. Kinnitamiseks kasutage M10x85 polte (Pos.53), Ø10 mm seibe (Pos.58) ja M10 nyloc mutreid (Pos.61). NB! Jälgige, et lukusti toimiks õigesti. Vajadusel liigutage kangi küljes olevat lukusti keelt ja/või tiisli peal olevat lukustit, et reguleerida nende vaheline kaugus sobivaks.



** Jooniselt on mõned detailid eemaldatud paremaks nähtavuseks*

Samm 18: Paigaldage viimistleja kangi (Pos.27) ja amordi alumiste kinnituste (Pos.30) külge amordid (Pos.42). Kinnitamiseks kasutage M8x70 polte (Pos.50), Ø8mm seibe (Pos.56) ja M8 nyloc mutreid (Pos.60). Kahe amordi vahele paigaldage distantsiks puks (Pos.32). Amorte on kõige lihtsam paigaldada selliselt, kui suusarulli tiisel ja viimistleja on vastu maapinda ja madalamal kui rull ise. St et viimistleja on maksimaalses asendis.



IRON BALTIC

IRON BALTIC OÜ
Joa tee 17
Vääna 76903
Estonia / Europe

+372 6 533 711
sales@ironbaltic.com

www.ironbaltic.com
www.facebook.com/ironbaltic
www.youtube.com/user/ironbalticLtd

